

Першыя два радкі са звонкімі свісцячымі [дз], [з], [ц] – апошняя сціплая надзея на выратаванне. У трэцім радку гэтым жа гукам надаецца новае значэнне: яны перадаюць увесь драматызм сітуацыі, усю яе безнадзейнасць, бо гэта ўжо гукі цвікаў, за імі – хуткая смерць. Адчуўшы гэта, людзі здаліся: аўтар выкарыстаў ужо не звонкія, а толькі глухі свісцячы [с] – увасабленне страчанай веры.

Разгледзім іншы прыклад:

А вашы ж ногі не паспелі нахадзіцца,

А вашы ж рукі не паспелі напрацавацца.

А вашы ж вочы не паспелі наглядзецца... [1, с. 93].

Пісьменнік перадае свой стан праз вусны жанчын: ён у жаху. У прыведзеных радках пры дапамозе сінтаксічнай анафары *а вашы ж* акцэнтуюцца ўвага на лёсе дзяцей, якія сапраўды яшчэ нічога *не паспелі*.

Сваё бачанне свету, адносіны да вайны, любоў да Бацькаўшчыны – усё гэта таленавіты майстар не толькі слова, але і гука перадаў праз мінімальныя лексічныя адзінкі, праз гукавыя формы, створаныя ім у прыведзеных вышэй і іншых вершаваных радках.

Пісьменнік умела ўздзейнічае на чытача, выкарыстоўваючы багатыя магчымасці гукапісу. Адным з важных прыёмаў, які дапамагае пісьменніку максімальна экспрэсіўна перадаваць свае думкі, эмоцыі, пачуцці ў паэтычным тэксце, з'яўляецца гукавая арганізацыя вершаванай мовы, фанетычны паўтор. У паэзіі Генадзя Бураўкіна даволі часта сустракаюцца такія стылістычныя прыёмы, як алітарацыя, асананс, анафара, эпіфара. Аўтар з мастацкім майстэрствам стварае гукавыя формы, дзякуючы якім чытач мае магчымасць не толькі ўбачыць напісанае, але і пачуць верш, апінуцца ў названых і апісаных у творы месцах. Праз гукі, сугуччы пісьменнік пагружае чытача ў атмасферу свайго верша.

Заклучэнне. Такім чынам, для вершаў Генадзя Бураўкіна на ваенную тэматыку характэрна даволі частае выкарыстанне алітарацыі і анафары, якія дапамагаюць адчуць настрой аўтара і лірычнага героя, зразумець змест твора ў цэлым. Спалучэнне анафарычных паўтораў пэўных гукаў і алітарацыі гэтых жа гукаў дазваляе ўзмацніць гучанне верша і намаляваць асацыятыўныя вобразы, праз якія выяўляецца цэласнае адзінства пачуццяў аўтара са зместам твора, з пачуццямі самога чытача.

1. Бураўкін, Г. Выбранае 1955-1995. Вершы, паэмы, казкі, песні / Г. Бураўкін. – Мн.: Маст. літ., 1998. – 382 с.

2. Багамолава, А.М. Стылістыка і культура беларускага маўлення : вучэб. дапаможнік / А.М. Багамолава, Г.К. Семянькова. – Мінск : Выд-ва Граўцова, 2012. – 304 с. – URL: <https://rep.vsu.by/handle/123456789/24243> (дата звароту: 03.09.2022).

«СОХРАНИ МОЮ РЕЧЬ»: МУЗЫКА КАК АКТУАЛЬНЫЙ СПОСОБ ТРАНСЛЯЦИИ КЛАССИЧЕСКОЙ ПОЭЗИИ В НАЧАЛЕ XXI ВЕКА

Коваленок П.Л., Миронченко Д.А.,

учащиеся 3 курса Полоцкого колледжа ВГУ имени П.М. Машерова,

г. Полоцк, Республика Беларусь

Научный руководитель – Кабылкова А.А., канд. филол. наук

Ключевые слова. Музыка, поэзия, способ трансляции, творчество современников, анкетирование.

Keywords. Music, poetry, way of realization, creativity of contemporaries, questioning.

Ежедневно мы сталкиваемся с огромным потоком информации. Неотъемлемой частью нашей жизни стали социальные сети, мессенджеры, ленты бесчисленного множества средств массовой информации. При этом время на восприятие классической литературы, а именно поэзии, у нас не всегда остается. Как «сохранить речь», ее поэтическое составляющее в стремительном XXI веке? Возможно, стоит принять правила современной жизни и попробовать найти актуальный способ трансляции классической поэзии. На наш взгляд, таким способом можно считать музыку.

Взаимосвязь музыки и поэзии – актуальное направление в литературоведении. На данный момент существует множество исследований на эту тему. Например: «Музыка

слова и слово в музыке: поэзия А. Блока в произведениях отечественных композиторов» Ю. М. Опариной [1], «Принцип музыкальности в поэтике А. Платонова: 1918–1926 годы» А. В. Храмых [2], «К. Д. Бальмонт и русская музыка рубежа XIX–XX веков» Е. Е. Потяркиной [3] и другие. При этом музыка начала XXI века, в том числе и популярная среди современной молодежи, ее связь с классической поэзией, не изучались. Это обуславливает актуальность исследовательской работы.

Цель исследования – охарактеризовать музыку как актуальный способ трансляции классической поэзии в начале XXI века.

Задачи: изучить влияние поэтов XX века на творчество современных исполнителей; проанализировать роль музыки в восприятии людей разных возрастных категорий; составить актуальные для людей с различным поэтическим и музыкальным вкусом плей-листы, транслирующие поэзию XX века.

Материал и методы. Песни, написанные на стихи поэтов-классиков, в творчестве современных исполнителей («The Retuses», «Ночные Снайперы», Земфира, Баста, Noize MC, «Сплин», А. Малинин). Методы исследования: анкетирование, систематизация, обобщение.

Результаты и их обсуждение. Поэзия и музыка издавна находились в неразрывной связи друг с другом. Еще на древнегреческих симпозиумах эллины воспевали хвалебные песни богам, подыгрывая себе на лирах и кифарах [4].

Традиция будет продолжена и в русской литературе. А. А. Фет и Ф. И. Тютчев считаются одними из замечательнейших и тонко чувствующих лириков в русской поэзии. Поэзия А.А. Фета привлекла внимание композиторов уже в самом начале 1840-х годов. Наибольшую известность получил романс А. Е. Варламова «На заре ты ее не буди». Одной из самых известных вокальных миниатюр на стихи Ф.И. Тютчева стал романс С. В. Рахманинова «Весенние воды», популярность принадлежит и романсу Л. Д. Малашкина «Я встретил Вас...».

Поэтическое наследие авторов, работавших в XX веке также находит продолжение в музыке, в том числе и в конце XX – начала XXI века. Например, многие стихотворения С. А. Есенина положены на музыку («Заметался пожар голубой», «Письмо к женщине», «Пой же, пой! На проклятой гитаре» – «The Retuses»). Стихи М. И. Цветаевой стали основой для песен «Что тебе я сделала» Ирины Дубцовой, «Под лаской плюшевого пледа» Пелагеи, «Богиня Иштар» группы «Мельница». Актуальным для молодежи начала XXI века становится творчество О. Э. Мандельштама. В его стихотворениях звучит музыка, которая знакома и современным слушателям («Век-Волкодав» – Noize MC; «Стихи о неизвестном солдате» – Охххуmгon; «Только детские книги читать, Только детские думы лелеять...» – MILKOVSKIY). Сложная форма стихотворений В. В. Маяковского не мешает композиторам сочетать его поэзию с музыкой. Например, «Лиличка! Вместо письма» – «Сплин» и «Песняры». Находят продолжение в современной музыке и произведения поэтов второй половины XX века (И. А. Бродский, В. С. Высоцкий).

Казалось бы, современная музыка и классическая поэзия – это далекие друг от друга категории. Но в то же время между современными исполнителями и авторами стихотворений прошлого много общего. Лирикой и мечтательностью пропитаны произведения А. А. Фета и А. Малинина. В стихотворениях поэта нашли свое отражение такие темы, как любовь женщины и красота природы. В трансляции этих тем А. А. Фет сумел достичь небывалой глубины и мощи. Романсы А. Малинина настолько живы и красочны, что кажется, будто все услышанное происходило наяву.

По словам М.И. Цветаевой, «сущность творчества – в постоянной, неустанной работе, в переделке и шлифовке написанного, в стремлении найти единственную верную форму для стихов» [5]. И она действительно придерживалась данной позиции, поскольку усердно творила и для себя, и для народа. Поэтессу можно назвать «прорвавшимся голосом поколения», как в 1999 году журнал «Огонек» назвали Земфиру [6]. Трудолюбие и страсть к своему делу прочно связали несовместимые образы двух женщин разных эпох.

Творчество И.А. Бродского метафизично, это микрокосмос, где уживается Бог и черт, вера и атеизм, целомудрие и цинизм. Его поэзия чрезвычайно объемна и – одновременно – разнопланова. И. А. Бродский часто использует образы переходного состоя-

ния. В песнях группы «Ночные снайперы» также постоянно чувствуется грань между сном и реальностью. Загадочность и нежность произведений обоих авторов являются связующим звеном.

В стихотворении «Мы живем, под собою не чуя страны» О. Э. Мандельштама лирический герой выступает как гражданин – переживающий, думающий. Подобные идеи прослеживаются и в творчестве Noize MC.

В. В. Маяковский старательно работал над стилем, подчиняя его требованиям эпохи. По этой причине язык произведений В. В. Маяковского отличают четкость и прямолинейность. Это обеспечивало успех «звонкой силе поэта» [7], служившей интересам «атакующего класса» [7]. У солиста группы «Сплин» особый поэтический талант, и за этим стоит активное использование поэтической грамматики, особого структурирования текста. Прослеживается сходство: и В. В. Маяковский, и группа «Сплин» передают оптимистический взгляд на мир через призму пессимизма.

Для того чтобы определить актуальность трансляции классической музыки в современной поэзии, было проведено исследование в форматах онлайн-анкетирования и группового опроса среди людей разного возраста. В анкетировании приняли участие 147 человек от 10 до 60 лет, которые рассказали о своих предпочтениях в поэзии и музыке. Из предложенных вариантов респонденты отметили, что им знакомы Земфира, Баста и «Сплин», среди поэтов выделили С. А. Есенина, В. В. Маяковского, М. И. Цветаеву. Участникам исследования было предложено прослушать музыкальные композиции на стихи поэтов. Музыкальными композициями, которые заинтересовали участников исследования, оказались: Земфира «Я полюбила вас», «The Retuses» «Заметался пожар голубой» и Noize MC «Сохрани мою речь». Не такими интересными показались: А. Малинин «Сияла ночь», «Сплин» «Маяк», Баста «Райские яблоки».

Исследование наглядно показывает отношение людей разных возрастов к музыкальному оформлению известных стихотворений. И для таких разных людей музыка является одним из актуальных способов трансляции классической поэзии в начале XXI века.

Классика русской литературы не стареет и не умирает, она живет в разных стилях музыки и сейчас. Та музыка, которая «гибнет» от бессмысленности текста, «оживает» с помощью поэтов-классиков.

Заключение. Трансляция поэзии через музыку, взаимность вдохновения видна и на примере творчества преподавателей и учащихся Полоцкого колледжа ВГУ имени П. М. Машерова. Поэтическое наследие коллектива колледжа разных лет огромно. С колледжем связаны такие значимые для литературы Беларуси имена как Янка Журба, Н. П. Ермак, В. Н. Глушков, П. П. Магер и другие. Стихотворения В. Н. Глушкова нашли продолжение в песнях А. Кожуха («Крыніца»), Д. М. Черкаевой («Журавли над городом», «Сорок пять минут»). На стихи П. П. Магера написана песня «Обелиски» (И. Л. Колач). Традицию преподавателей продолжают и учащиеся: одной из последних стала композиция «Ноктюрн», написанная учащимся 2 курса специальности «Музыкальное образование» М. Рудым к стихотворению преподавателя Д. М. Ярош.

В век современных технологий, компьютеризации и информатизации классическая поэзия продолжает жить. И одним из актуальных способов ее трансляции, как и во все времена, остается музыка.

1. Опарина, Ю. М. Музыка слова и слово в музыке: поэзия А. Блока в произведениях отечественных композиторов : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Ю. М. Опарина. – Москва, 2014. – 30 с.

2. Храмых, А. В. Принцип музыкальности в поэтике А. Платонова: 1918-1926 годы композиторов : автореф. дис. ... канд. филол. наук / А. В. Храмых. – Москва, 2014. – 23 с.

3. Потяркина Е. Е. К. Д. Бальмонт и русская музыка рубежа XIX-XX веков : автореф. дис. ... канд. искусствовед. наук / Е. Е. Потяркина. – Москва, 2009. – 30 с.

4. Поэзия в музыке, музыка в поэзии [Электронный ресурс] // Высшая школа экономики. Национальный исследовательский университет. – Режим <https://perm.hse.ru/news/133414391.html>. – Дата доступа: 01.06.2022.

5. Евдошина, Т. Марина Цветаева: личность и судьба. Темы и проблемы творчества [Электронный ресурс] / Т. Евдошина. – Режим доступа: <https://pandia.ru/text/80/198/10711.php>. – Дата доступа: 04.06.2022.

6. Земфира [Электронный ресурс] // Википедия — свободная энциклопедия. – Режим <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%97%D0%B5%D0%BC%D1%84%D0%B8%D1%80%D0%B0>. – Дата доступа: 03.06.2022.

7. Маяковский, В. В. Владимир Ильич Ленин [Электронный ресурс] / В. В. Маяковский. – Режим доступа: <http://mayakovsky.velchel.ru/?cnt=7&sub=3&page=4>. – Дата доступа: 04.06.2022.